



CONSEJO PONTIFICIO PARA EL DIALOGO  
INTERRELIGIOSO

*Cristianos y musulmanes:  
juntos para el cuidado de la casa común*

MENSAJE PARA EL MES DEL RAMADAN  
E *ID al-FITR* 1438 H. / 2017 A.D.

*Ciudad del Vaticano*

Queridos hermanos y hermanas musulmanes,

Queremos asegurarles nuestra solidaridad orante en este tiempo de ayuno en el mes de Ramadán y para la celebración conclusiva de 'Id al-Fitr, extendiendo a ustedes de corazón nuestros mejores deseos de serenidad, alegría y abundantes dones espirituales.

El Mensaje de este año es particularmente actual y significativo: cincuenta años, en 1967, sólo tres años después de la institución de este Consejo Pontificio para el Diálogo Interreligioso (PCDI) por el Papa Pablo VI, el 19 de mayo de 1964, por primera vez fue enviado un Mensaje para esta ocasión.

En los años siguientes, dos mensajes han sido especialmente importantes: el del 1991, durante el Pontificado de Papa Juan Pablo II, titulado "El camino de los creyentes es la vía de la paz", y el de 2013, en el primer año de Pontificado de Papa Francisco, titulado "La promoción del respeto mutuo a través de la educación", ambos firmados por los mismos Pontífices.

Entre las numerosas actividades del PCDI para promover el diálogo con los musulmanes, la más importante y de largo tiempo es el Mensaje anual para el Ramadán y para 'Id al-Fitr, dirigido a los musulmanes de todo el mundo. Para compartir este mensaje en el modo más amplio posible, el PCDI estará asistido por las comunidades católicas locales, como los Representantes Pontificios presentes en casi todos los países del mundo.

La experiencia de ambas comunidades afirma el valor de este mensaje para promover relaciones cordiales entre vecinos y amigos cristianos y musulmanes, ofreciendo reflexiones sobre los desafíos actuales y urgentes.

Para este año, el PCDI se inspira en la Carta Encíclica del Papa Francisco "Laudato Si'- sobre el cuidado de la casa común", dirigida no sólo a los católicos y cristianos, sino a toda la humanidad.

Papa Francisco atrae la atención sobre los daños causados al medio ambiente, a nosotros mismos y a nuestros semejantes, por nuestros estilos de vida y nuestras decisiones. Hay, por ejemplo, algunas perspectivas filosóficas, religiosas y culturales que representan una amenaza para la relación de la humanidad con la naturaleza. Aceptar este reto implica a todos nosotros, independientemente de que profesamos o no una creencia religiosa.

El mismo título de la encíclica es expresivo: el mundo es una "casa común", una morada para todos los miembros de la familia humana. Por lo tanto, ninguna

persona, nación o pueblo puede imponer en forma exclusiva la propia comprensión del planeta. Es por esto que el Papa Francisco invita a "renovar el diálogo sobre el modo en que estamos construyendo el futuro de nuestro planeta. ... porque el reto ambiental que vivimos, y sus raíces humanas, nos afectan y nos afectan a todos" (n. 14).

Papa Francisco afirma que "la crisis ecológica es un llamamiento a una profunda conversión interior" (n. 217). Lo que necesitamos es la educación, la apertura espiritual y una "conversión ecológica global" para tratar adecuadamente este reto. Como creyentes, nuestra relación con Dios debe ser cada vez más evidente a través del modo de relacionarnos con el mundo que nos rodea. Nuestra vocación de ser custodios de la obra de Dios no es ni facultativa, ni marginal en relación a nuestro compromiso religioso como cristianos y musulmanes: es parte esencial de él.

Puedan los pensamientos religiosos y las bendiciones que se derivan del ayuno, la oración y las buenas obras, apoyarle, con la ayuda de Dios, la vía de la paz y la bondad, en participar en el cuidado de todos los miembros de la familia humana y de todo lo creado!

Es con estos sentimientos, que os deseamos, una vez más, serenidad, alegría y prosperidad.

Ciudad del Vaticano, 19 de Mayo de 2017



Jean-Louis Cardinale Tauran  
*Presidente*



+ Miguel Ángel Ayuso Guixot, M.C.C.J.  
*Segretario*

**PONTIFICIO CONSIGLIO  
PER IL DIALOGO INTERRELIGIOSO**

00120 Città del Vaticano

Telefono: 0039.06.6988 4321

Fax: 0039.06.6988 4494

E-mail: [dialogo@interrel.va](mailto:dialogo@interrel.va)

[http://www.vatican.va/roman\\_curia/pontifical\\_councils/interelg/index\\_it.htm](http://www.vatican.va/roman_curia/pontifical_councils/interelg/index_it.htm)

[www.pcinterreligious.org](http://www.pcinterreligious.org)